中華郵政掛號立劵按照總包寄遞之報紙

中華民國十八年七月十三日 星期六

國民政府公報

第貳壹伍號

國民政府文官處印鑄局印行

總理遺像

革命尚未成功

同志仍須努力

總理遺囑

余致力國民革命，凡四十年，其目的在求中國之自由平等．積四十年之經驗，深知欲達到此目的，必須喚起民衆，及聯合世界上以平等待我之民族，共同奮鬥！

現在革命尚未成功，凡我同志，務須依照余所著：建國方略，建國大綱，三民主義，及第一次全國代表大會宣言，繼續努力，以求貫澈！最近主張開國民會議，及廢除不平等條約，尤須於最短期間，促其實現！是所至囑！

目錄

令

國民政府令（着國軍編遣委員會依照議定原則迅即分別切實編遣）

國民政府令（宣告湖北黃岡監犯黃志貴等分別減刑）

訓令

第五八四號 令審計院 財政部（撥發法官懲戒委員會十八年四月份支出計算書貸借對照表等令仰查照辦理由）

第五八五號 令湖北省政府（飭給發江蘇高等法院第一分院書記官沈毓銓遺族一次卹金由）

指令

第一三五七號 令行政院（呈據代理青島特別市長吳思豫電報遵令視事並請頒發印信候飭局鑄發由）

第一三五八號 令行政院（呈據內政財政兩部呈為會核廣西馬平縣屬十七年份旱災田畝擬請分別蠲緩應徵糧銀照准由）

第一三五九號 令行政院（呈據內政財政兩部呈為會核陝西藍田縣屬歷年水災地畝請將應徵錢糧豁除照准由）

第一三六〇號 令行政院（呈據軍政部呈請照例給予傷兵趙德安卹金照准由）

第一三六一號 令行政院（呈據軍政部呈請照例給予故員吳長世卹金照准由）

第一三六二號 令法官懲戒委員會（呈送十八年四月份支出計算書等候分別存轉由）

第一三六三號 令行政院（呈據教育部呈送審核待遇蒙藏學生條例由院決議條例改為章程餘照修正案通過呈請核明公布經國務會議決議交該院轉令教育部公布由）

第一三六四號 令司法院（呈據司法行政部呈請依例給予江蘇高等法院第一分院書記官沈毓銓遺族一次卹金由湖北省政府給領應予照准候令行查照給領由）

公函

國民政府文官處公函 第六一五〇號（奉飭駐仰光雙城子檳榔嶼薩摩島各地領事館印章送外交部轉發由）

國民政府文官處公函 第六一六九號（奉飭青島特別市政府印章送行政院轉發由）

附錄

內政部十八年六月份計可歸化人一覽表（續）

特載

國民政府訓令第四二九號 附件（續）（王部長致葡畢使照會）（葡畢使復王部長照會）

國民政府令　十八年七月十二日

現在大局敉平・全國軍隊・除勦匪區域外・均應復員・取銷戰時準備・關於編遣事宜・著國軍編遣委員會依照議定原則・迅卽分別編遣・切實進行・各軍事長官・戎馬馳驅・功在黨國・務各一心一德・負責促成・貫澈和平建設之本旨・有厚望焉・此令・

國民政府令　十八年七月十二日

司法院呈・據司法行政部轉報湖北黃岡監犯黃志貴等・於他犯暴動脫逃之際・幫同看守防堵追捕・甚爲出力・擬請分別減刑・經院覆核無異・謹請鑒核令准施行等語・特依中華民國國民政府組織法第一章第四條之規定・宣告將原處無期徒刑之黃志貴姚象皮・各減爲執行有期徒刑十五年・原處有期徒刑十年之洪立志王春保・各減爲執行有期徒刑六年零八個月・原處有期徒刑十一年之楊照兒・減爲執行有期徒刑七年零四個月・原處有期徒刑十一年之曾漢斌易元慶・各減爲執行有期徒刑六年・原處有期徒刑二年十一月之邱志元・減爲執行有期徒刑二年・以昭激勸・此令・

訓令

國民政府訓令第五八四號　十八年七月十二日

令審計院財政部

爲令飭事・案據法官懲戒委員會呈稱・爲呈送十八年四月份支出計算書・貸借對照表・及附屬各表冊・仰祈鑒核存轉事・案查屬會十七年度各月份支出計算書・業已造報至十八年三月份止在案・茲經依法造具十八年四月份支出計算書・理合檢同原計算書・貸借對照表・及附屬各表各三份・支付憑證單據黏存簿一冊・備文送請鈞鑒・分別存轉核銷・實爲公便等情・據此・除指令呈件均悉候分別存轉仰卽知照此令印發並分行外・合行檢發原送計算書表各一份・○單據簿一冊○令仰該院審核部查照辦理・此令・

計檢發法官懲戒委員會十八年四月份支出計算書貸借對照表附屬表各一份○單據簿一冊○

國民政府訓令第五八五號　十八年七月十二日

令湖北省政府

爲令遵事・案據司法院呈稱・案據司法行政部轉呈江蘇高等法院第一分院書記官沈毓銓病故・擬按其在職時二個月之俸給・給予遺族一次卹金一百二十元・由湖北省政府給領等情・覆核無

異・理合連同清册轉呈鑒核・令准施行等情・附清册一件・據此・除指令呈册均悉・應予照准・候令行湖北省政府查照給領可也・并仰轉飭遵照・清册轉發・此令・印發外・合亟抄發原呈・并檢同清册・令仰該省政府遵照辦理・此令・

計抄發原呈一件檢附清册一份

指令

國民政府指令第一二三五七號　十八年七月十一日

令行政院

呈據代理青島特別市市長吳思豫電報遵令於七月二日先行視事並祈迅賜頒發印信轉請鑒核飭鑄由

呈悉・印信候飭局鑄發可也・此令・

國民政府指令第一二三五八號　十八年七月十二日

令行政院

呈據內政財政兩部呈爲會核廣西馬平縣屬十七年份被旱成災田畝應徵糧銀擬請分別蠲緩一案據情轉請核示由

呈悉・所請應予照准・仰即轉飭遵照・此令・

國民政府指令第一二三五九號　十八年七月十二日

令行政院

呈據內政財政兩部呈爲會核陝西藍田縣焦吳里等處歷年被水冲崩地畝請將應徵錢糧豁除轉請核示由

呈悉・所請應予照准・仰即轉飭遵照・此令・

國民政府指令第一二三六〇號　十八年七月十二日

令行政院

呈據軍政部呈爲趙德安臨陣負傷擬請照一等兵三等傷例給予一年年撫金轉請核示由

呈悉・應予照准・仰即轉飭知照・此令・

國民政府指令第一三六一號　十八年七月十二日

令行政院

呈據軍政部呈爲吳長世襄贊革命被刺身亡擬照上校戰時因公殞命例給卹轉請核示由

呈悉・准如所擬辦理・仰卽轉飭知照・此令・

國民政府指令第一三六二號　十八年七月十二日

令法官懲戒委員會

呈送該會十八年四月份支出計算書貸借對照表及附屬各表册請鑒核存轉由

呈件均悉・候分別存轉・仰卽知照・此令・

國民政府指令第一三六三號　十八年七月十二日

令行政院

呈據教育部呈送審核待遇蒙藏學生條例由院決議條例改爲章程餘照修正案通過呈請核明公布由

呈暨章程均悉・查此案業經提出本府第二十四次國務會議・決議・交行政院轉令教育部公佈在案・仰卽遵照辦理可也・章程存・此令・

國民政府指令第一三六四號　十八年七月十二日

令司法院

呈據司法行政部轉呈江蘇高等法院第一分院書記官沈毓銓病故擬按其在職時二個月之俸給予遺族一次卹金一百二十元由湖北省政府給領轉請核准施行由

呈册均悉・應予照准・候令行湖北省政府查照給領可也・幷仰轉飭遵照・清册轉發・此令・

公函

國民政府文官處公函第六一五〇號　十八年七月十一日

逕啟者現奉

國民政府頒發駐仰光雙城子檳榔嶼薩摩島各地領事館銅質大印四顆文曰(一)中華民國駐仰光領事館印(一)中華民國駐檳榔嶼領事館印(一)中華民國駐薩摩島領事館印銅質小章四顆文曰(一)中華民國駐仰光領事(一)中華民國駐雙城子領事(一)中華民國駐檳榔嶼領事(一)中華民國駐薩摩島領事等因相應函送請煩

查收見復卽希轉發領用並飭將啟用日期呈轉本府備查爲荷此致

外交部

計送銅質印章各四顆

國民政府文官處公函第六一六九號　十八年七月十一日

逕啟者現奉

國民政府頒發青島特別市市政府銅質大印壹顆文曰青島特別市市政府印銅章壹顆文曰青島特別市市長等因相應函送請煩

查收見復轉發領用幷飭將啟用日期呈轉本府備查爲荷此致

行政院

附送銅印章各壹顆

附錄

內政部十八年六月份許可歸化人一覽表（續）

姓名	年齡	原籍	現住地方	職業	隨同歸化者關係及姓名	隨同歸化者年齡	許可證書字號	給證日期	轉請機關	備考
南基永	三一	韓國慶尚南道	吉林濱江二區宋家店	農			合字九號			
非力平克	三三	俄國海參崴	吉林濱江南崗齊齊哈爾街	醫士			合字十號			
高思建	三二	俄國莫斯科	吉林濱江道裏商舖街十二號				合字十一號			
劉沃力嘎（女）	三二	俄國海參崴	吉林濱江新安埠頭道街一三一號				合字十二號			
吉力羅夫吉米特力衣	三四	俄國沙拉特	吉林濱江東省特別區水上警察署官船塢六十號				合字十三號			
陳耶缶結林那（女）	三九	俄國哈木圖	吉林濱江新安埠四道街十六號				合字十四號			
果列索夫巴月勒	二九	俄國別爾木	吉林濱江道裏莫斯科兵營二六號	靴匠	妻廝匣亞 子阿列克尊	二十八	合字十五號			
金基雄	三四	韓國咸鏡北道	吉林濱江道裏斜紋街第二三戶十號	商			合字十六號			
金時元	三六	韓國咸鏡北道	吉林濱江香房陸軍街四六號		妻朴氏 子鷄林 子山林 子虎林 女於立多	二九 十 四 二 六	合字十七號			

姓名	年齡	原籍	現住地方	職業	隨同歸化者關係及姓名	隨同歸化者年齡	許可證書字號	給證日期	轉請機關	備考
楊依麗那（女）	二四	俄國包爾大夫	吉林濱江道裏馬街三十號				合字十八號			
阿列科先闊你果來衣	二五	俄國海參崴	吉林濱江南崗馬家溝街二十五號	學生			合字十九號			
果拉索夫	三四	俄果尼日尼衣諾烏果諾格特	吉林濱江偏臉子瓦爾沙夫司街七四號	鐵匠			合字二〇號			
卡斯普列夫吳拉吉米爾	二十	俄國	吉林濱江馬家溝潔存街二八號				合字二一號			
缶木列傑里訥苗	四九	俄國夫里吉	吉林濱江南崗郵政街三號		妻沃里缶	二九	合字二二號			
紀齊格來尼	二十	俄國	吉林濱江馬家溝保羅金街四一號	學生			合字二三號			
烏舖心司及遂尼杜	二一	俄國司及原	吉林濱江新安埠地包街二二三號	學生			合字二四號			
馬可新莫夫交爾吉	二九	俄國依爾古	吉林濱江南崗公司街四三號				合字二五號			
楚古諾夫	二九	俄國	吉林濱江南崗海關街九號	汽車夫			合字二六號			
古偏也夫仁諾見吉	二十	俄國海參崴	吉林濱江南崗大直街路號	學生			合字二七號			

（未完）

特載

◉新訂中外條約 國民政府訓令第四三一九號附件（續）

附件一

王部長致葡畢使照會

大中華民國外交部長王　　　　為

照會事本部長茲以中華民國國民政府名義聲明中葡兩國本日簽訂之條約其第二條於民國十九年一月一日起發生效力在是日前中國政府與葡國政府訂定中國對於在華葡國人民行使法權之詳細辦法如該項辦法屆時尚未訂定則中國與簽訂華盛頓條約國議定取消領事裁判權之後定一日期自該日期始葡國人民受中國法律及法院之管轄但該日期應於各該國一律適用上述華盛頓條約國係指一九二一年至一九二二年華盛頓會議時直接參與討論太平洋及遠東問題之各國（中國除外）

相應照請

貴公使查照為荷須至照會者

右　照　會

大葡萄牙共和國特命駐華全權公使畢

大中華民國十七年十二月十九日

王正廷印

ANNEX I

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Nanking, December 19, 1928.

Monsieur le Ministre,

In the name of the National Government of the Republic of China, I have the honour to state that Article II of the Treaty signed this day between China and Portugal shall be understood to begin to be operative on January lst, 1930. Before such date the Chinese Government will make detailed arrangements with the Portuguese Government for the assumption by China of jurisdiction over Portuguese citizens in Chinese territory. Failing such arrangements on the said date, Portuguese citizens shall be amenable to Chinese laws and jurisdiction from a date to be fixed by China, after having come to an agreement for the abolition of extraterritoriality with all the Powers signatory of the Washington Treaties, it being understood that such a date shall be applicable to all such Powers.

By "Powers signatory of the Washington Treaties" shall be meant those Powers, other than China, which directly participated in the discussion of Pacific and Far Eastern Questions in the Conference on the Limitation of Armament held in Washington in 1921-22

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) CHENGTING T. WANG.

His Excellency

Mr. JOAO ANTONIO DE BIANCHI,

Portuguese Minister to China,

Nanking.

葡畢使復王部長照會　　爲

大葡萄牙共和國特命駐華全權公使畢
照復事接准
貴部長本日照會內開本部長茲以中華民國國民政府名義聲明中葡兩國本日簽訂之條約其第二條於民國十九年一月一日起發生效力在是日前中國政府與葡國政府訂定中國對於在華葡國人民行使法權之詳細辦法如該項辦法屆時尚未訂定則中國與簽訂華盛頓條約國議定取消領事裁判權之後定一日期自該日期始葡國人民受中國法律及法院之管轄但該日期應於各該國一律適用上述華盛頓條約國係指一九二一年至一九二二年華盛頓會議時直接參與討論太平洋及遠東問題之各國(中國除外)等由本公使對於上開各節聲明葡國政府完全同意相應照復
貴部長查照爲荷須至照會者

右　照　會

大中華民國外交部長王

西歷一九二八年十二月十九日　　畢安祺(印)

Nanking, December 19, 1928.

Monsieur le Ministre,

I have nhe honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of to-day's date which reads as follows:

"In the name of the National Government of the Republic of China, I have the honour to state that Article II of the Treaty signed this day between China and Portugal shall be understood to begin to be operative on January lst, 1930. Eefore such date the Chinese Government will make detailed arrangements with the Portuguese Government for the assumption by China of jurisdiction over Portuguese citizens in Chinese territory. Failing such arrangements on the said date, Portuguese citzens shall be amenable to Chinese laws and jurisdietion from a date to be fixed by China, after having come to an agreement for the abolition of extraterritoriality with all the Powers signatory of the Washington Treaties, it being understood that such a date shall be applicable to all such Powers.

"By 'Powers signatory of the Washington Treaties' shall be meant those Powers, other than China, which directly participated in the discussion of Pacific and Far Eastern Questions in the Conference on the Limitation of Armament held in Washington in 1921-22."

I have the honour to state that the Portuguese Government is in full agreement with the above statements.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Joao Antonio de Bianchi.

His Excellency
Dr. Chengting T. Wang,
Minister for Foreign Affairs,
Nanking.

2

廣告

交通銀行股東公鑒本行十七年份股息現定於七月三日開始照付請即查照向例攜帶股票向就近本分支行憑取可也除分函外特此通告

交通銀行董事會啓

本報代售處

▲上海

文明書局　民智書局

商務印書舘　中華書局　世界書局

▲南京

中山書局　中央書局　中國書局

南洋書局　天一書局

國民政府公報價目表

限期	價目	郵費
零售	每册三分	國內郵費在內國外及郵特區加費二分
定半年	三元六角	國內郵費在內國外及郵特區加費二元五角
定一年	七元二角	國內郵費在內國外及郵特區加費五元正

本公報凡星期日或紀念日及一切例假皆照例停刊

廣告刊例

頁數	價目
一頁	每號八元
半頁	每號四元
四分之一	每號二元

刊五號每號按照八折計算刊十號每號按照七折計算長期另議